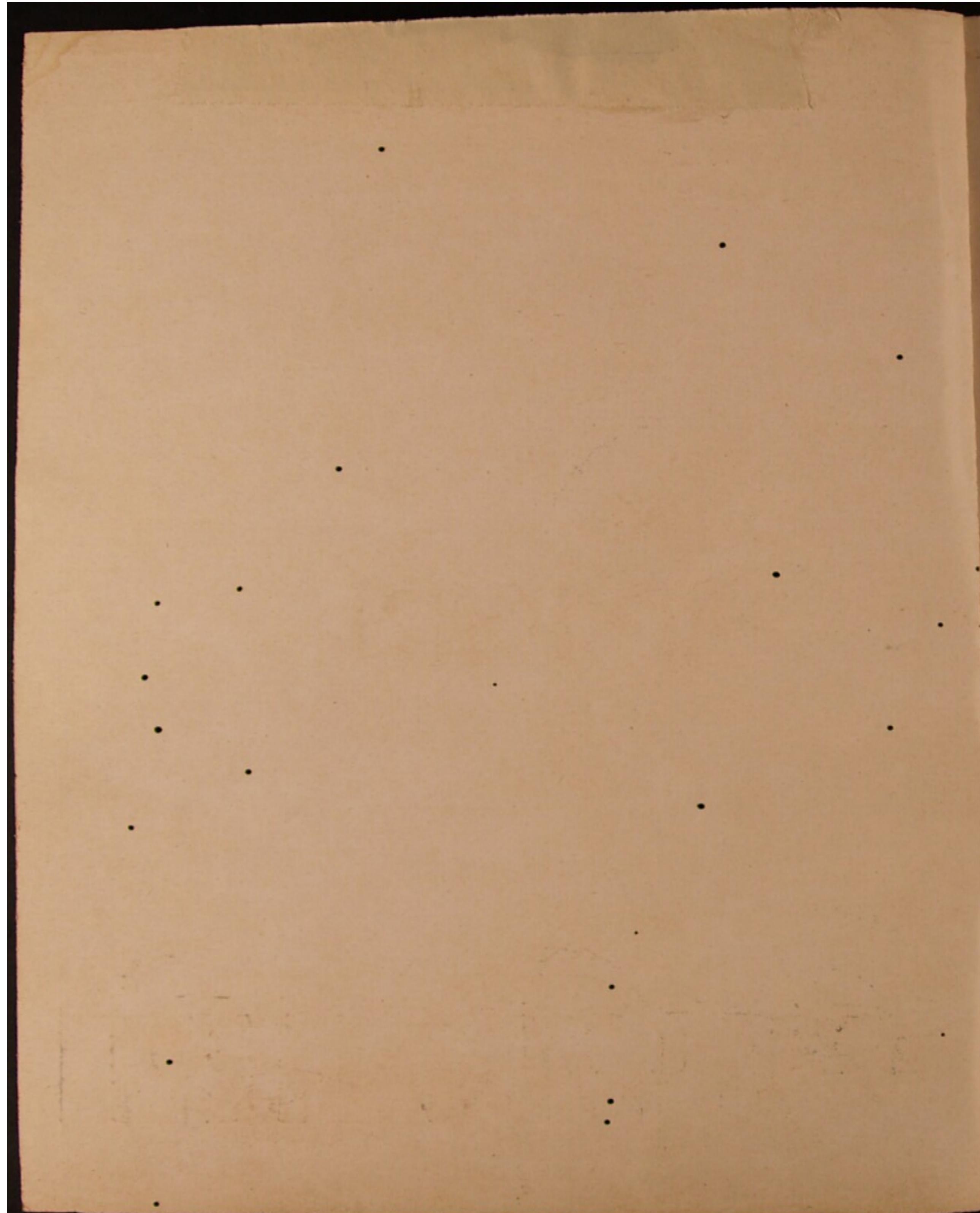


14-8-37



ନାନୀବାଜା



মনীক্ষ সিংহের প্রযোজনায়

- চিরসন্দেশের -

- - প্রথম নিবেদন - -

উপলব্ধ কৃষ্ণপুর্ণ্যের
শাস্তিমুখ

শ্রত-উদ্বোধন
শনিবার, ১৪ই আগস্ট



حَكَمَ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ

رَبُّهُمْ أَنَّهُمْ بِهِنَّ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

رَبُّهُمْ أَنَّهُمْ بِهِنَّ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

رَبُّهُمْ أَنَّهُمْ بِهِنَّ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

: مُهَاجِرَاتٍ

لِمَنْ يَرِيدُ

সত্যকার্যাগণ

পলিচালনায়ঃ কুমার সেন
আলোকচিন্দ্ৰঃ জগদীশ
শব্দযন্ত্ৰঃ ইয়াসিন
বস্যানাগাবেঃ পূর্ণ চট্টোপাধ্যায়
চিত্রসংস্থানায়ঃ মুহূৰ্ত পাল
অশোক চন্দ্রোপাধ্যায়
প্রচারকার্যঃ শ্রেষ্ঠেন এ

কুমার পলিচালনায়ঃ এতিলাল ও ঘৰ্ণলাল
চিত্রসংস্থানায়ঃ আসগৱ আলি ও চিত্রলিপি
চিত্রসংচাক্ষকঃ অনিল ঘোষ

କାନ୍ତିର ପାଦରେ ମହାଶୁଣୀର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର
ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ ଏହାର ପାଦରେ

كَلْمَانْ



ଶଶିନାଥ

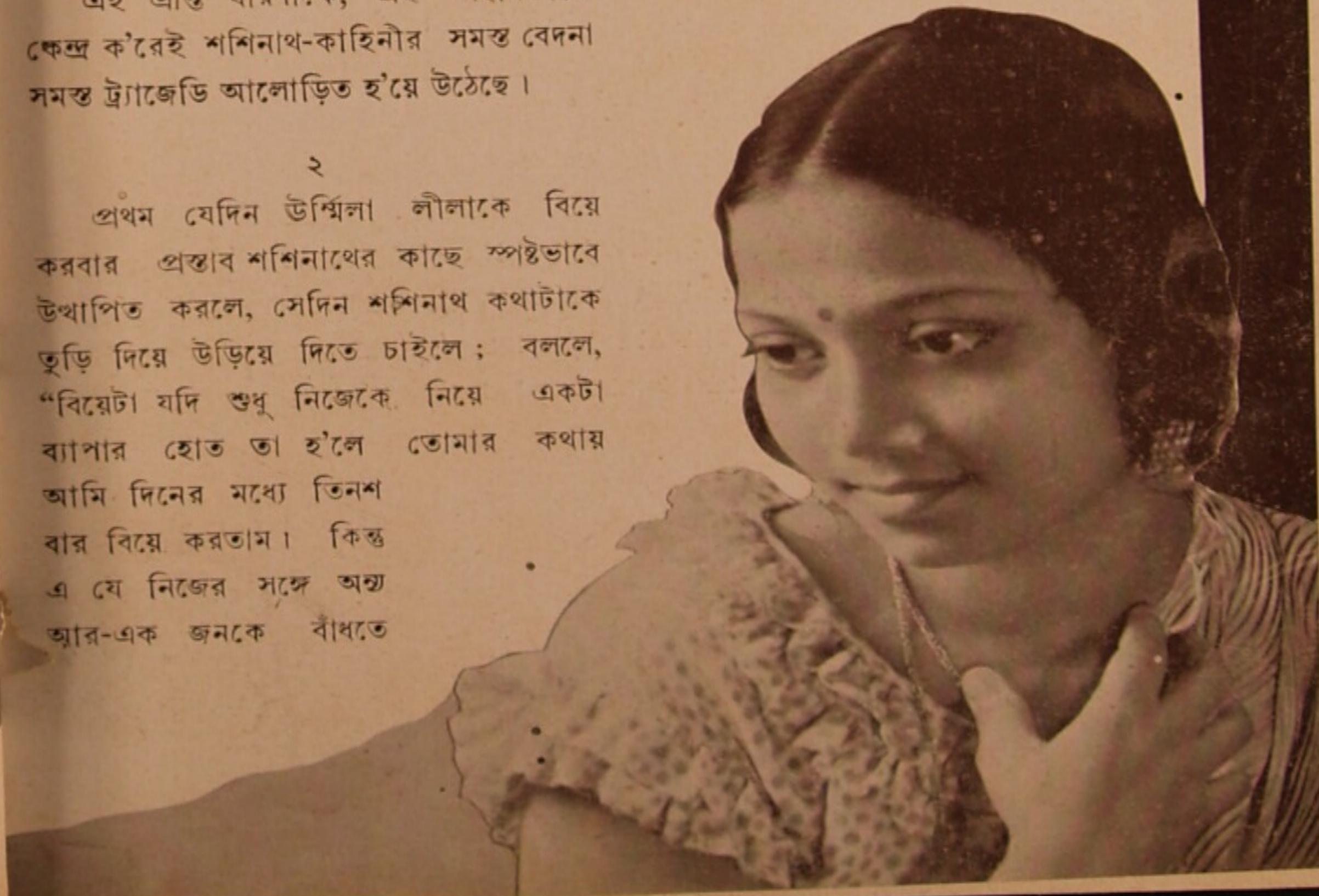
সর্বপ্রথম উদিত হয়েছিল উର্মিলা এবং সোমনাথের মনে। তারপর নানাভাবে নানাদিক থেকে সঞ্চিত আশামে অনুমানে লীলার মনের মধ্যে যে অবস্থা সৃষ্টি লাভ করেছিল তা' শশিনাথের প্রতি ঐকান্তিক অনুরাগের ;—তবে দিনে দিনে ধীরে ধীরে তার পরিপূর্ণি বু'লে তার মধ্যে উচ্ছলতা ছিল না, ছিল গভীরতা। সে অনুভব করত, কিন্তু প্রকাশ করত না। ভবিষ্যতে কোনো-একদিন শশিনাথের সহিত তার বিবাহে এই অনুরাগের অনন্তগতিক পরিণতি হবে—এই রকম একটা বিশ্বাসের নিশ্চিন্ততায় তার মন শান্ত ছিল।

শশিনাথেরও মন শান্ত ছিল, কিন্তু অমাত্মক ধারণার ছলনায় তার দ্রুত্যের অন্দর-মহলে লীলার প্রতি যে অনতিবর্ত্তনীয় প্রেম বর্তমান ছিল, বহিমহলের একটা অনভিজ্ঞাত আত্মাভিমান সেই প্রেমকে স্নেহের ছদ্মবেশ পরিয়ে তার স্বরূপ পরিবর্ত্তিত ক'রে রেখেছিল। আমি সন্মাসী বৈরাগী মানুষ, আমি এক সময়ে রামকৃষ্ণ মিশনে যোগ দিতে উত্তৃত হয়েছিলাম, আমি দৃঢ়, সংযত, লীলার অগ্রজন্মানীয় ব্যক্তি,— সুতরাং তার প্রতি আমার প্রেমও যেমন অসন্তুষ্ট ব্যাপার, তার সহিত বিবাহও তেমনি অসুস্থ কল্পনা ! ইত্যাদি।

এই ভাস্তু ধারণাকে, এই অহমিকাকে
ক্ষেত্রে ক'রেই শশিনাথ-কাহিনীর সমস্ত বেদনা
সমস্ত ট্র্যাজেডি আলোড়িত হ'য়ে উঠেছে।

২

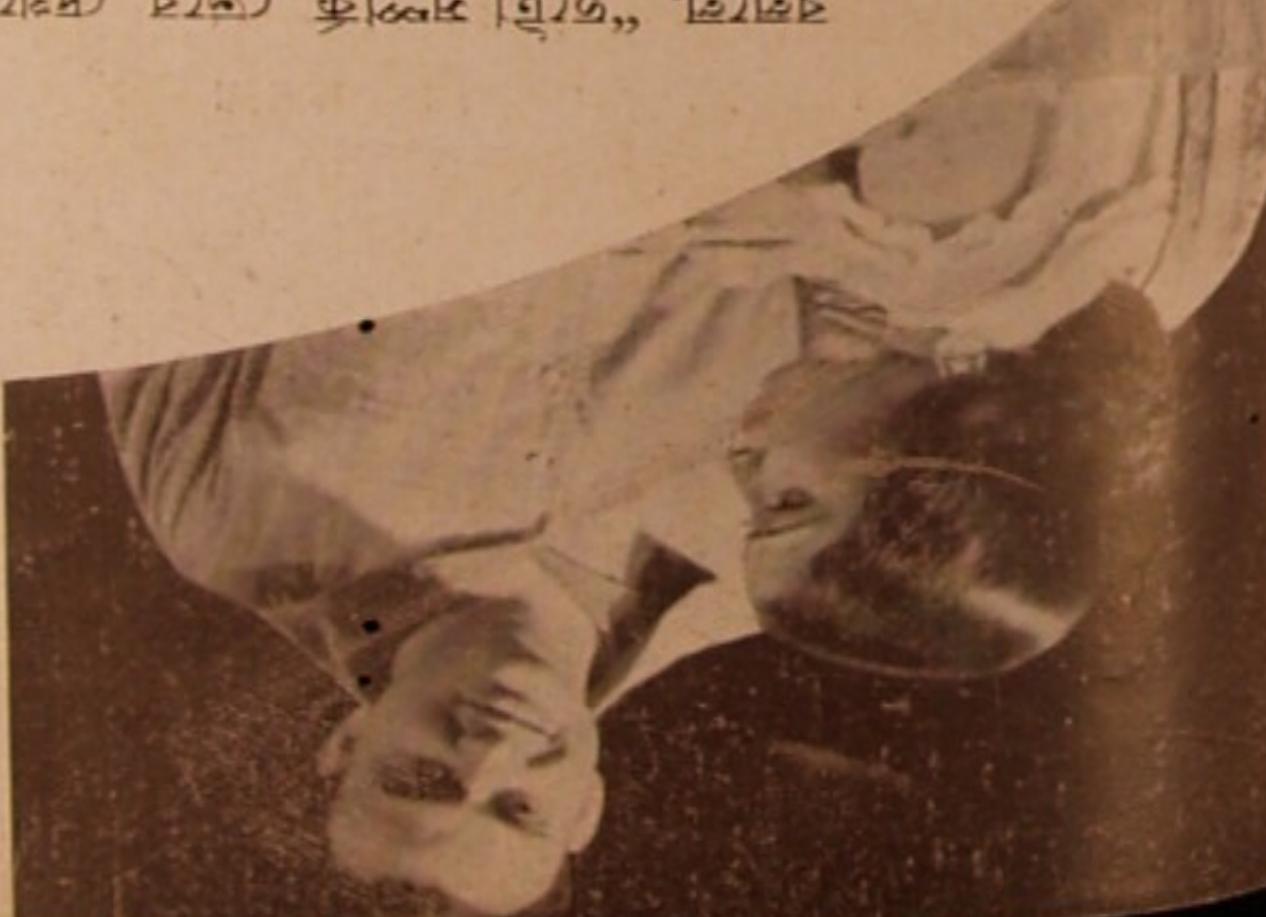
প্রথম যেদিন উর্মিলা লীলাকে বিয়ে
করবার প্রস্তাব শশিনাথের কাছে স্পষ্টভাবে
উত্থাপিত করলে, সেদিন শশিনাথ কথাটাকে
তুঁড়ি দিয়ে উড়িয়ে দিতে চাইলে ; বললে,
“বিয়েটা যদি শুধু নিজেকে নিয়ে একটা
ব্যাপার হোত তা হ'লে তোমার কথায়
আমি দিনের মধ্যে তিনশ
বার বিয়ে করতাম। কিন্তু
এ যে নিজের সঙ্গে অন্য
আর-এক জনকে বাঁধাতে



Digitized by srujanika@gmail.com

—
—
—

“**କେବଳ ଏହାରେ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାରେ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲାକୁ**”



বারম্বার প্রত্যাখ্যান
হেতু ক্রমশঃ উর্মিলার
মনে একটা উগ্র অভিমান দেখা
দিলে। শশিনাথ এবং উর্মিলার
মধ্যে দেবর-ভাজের সম্পর্কটা অত্যন্ত
মধুর এবং আনন্দিক ছিল ব'লেই
এই অভিমানটা হ'ল যৎপরোনাস্তি
প্রবল। তাই একদিন যখন
শশিনাথ লৌলাকে দেখাবার
জন্য তার ধনকুবের বক্ষ শুধীরকে
ধ'রে নিয়ে এল, উর্মিলা





‘**ବ୍ୟାକିଲାଙ୍କ**’ ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା । ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ଶଶିନାଥ

ଉଦ୍‌ଧିଲା ସହାସ୍ୟ ବଲିଲେ, “ଏ ମନ୍ଦ କଥା ନୟ ଠାକୁରପୋ, ଲୌଲା ଭାଲବାସଲେ ତୋମାକେ, ଆର ତାର ଜଣ୍ଯେ ଦାୟୀ ହଲାମ ଆମି ଆର ତୋମାର ଦାଦା,—ଆର ତୁମି ଏକେବାରେ ଦାୟେ ଖାଲାସ ! ଚୋର ଯେ, ସେ ହଲ ସାଧୁ—ଆର ଯାଦେର କାହେ ଚୋର ଧରା ପଡ଼ିଲ, ତାରା ହଲ ଅପରାଧୀ !”

ଶଶିନାଥ ବଲିଲେ, “ତା ତ ନୟ ! ଚୂରି କରବାର ପ୍ରଳୋଭନ ଦେଖିଯେ ସାଧୁକେ ଯାରା ଚୋର କ'ରେ ତୁଲିତେ ଚାଯ ତାରାଇ ହଲ ଅପରାଧୀ । କିନ୍ତୁ ସେ କଥା ଯାକ୍, ଲୌଲା ନିଜେର ମନଇ ବା କି ବୋବେ, ଆର ନିଜେର ଭାଲ-ମନ୍ଦଇ ବା କି ବୋବେ ! ଆମି ସବ ଠିକ କ'ରେ ନେବ—ତୁମି କିଛୁ ଭେବନା ବଉଦି !”

ଏଇ ‘ସବ ଠିକ କ'ରେ ନେଓୟାର’ ଜଣ୍ଯେ ଶଶିନାଥ ଲୌଲାକେ ନିଯେ ଏକଦିନ ଅପରାହ୍ନେ ବୋଟାନିକାଲ ଗାର୍ଡନେ ଉପସ୍ଥିତ ହଲ । ମେଥାନେ ସେ ପ୍ରଥମେ ଲୌଲାର ମନେର ପ୍ରକୃତ ଅବସ୍ଥାର ନିର୍ଣ୍ଣୟେ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହଲ । ଅତାକୁ ପୀଡ଼ାପୀଡ଼ିର ଫଳେ ସେ ଲୌଲାର ମୁଖ ଥେକେ ସ୍ପଷ୍ଟ କଥାଇ ପେଲେ ଯେ, ସୁଧୀରେର ସଙ୍ଗେ ବିବାହ ତାର ମନୃପୂର୍ତ୍ତ ନୟ । ଶଶିନାଥେରଇ ସହିତ ବିବାହ ତାର ମନେର ବାସନା କି ନା, ସେ ପାଶେର ସୁସ୍ପଷ୍ଟ ମୌଖିକ ଉତ୍ତର ନା ଦିଲେଓ ନିଗୃତ ମୌନତାର ଦ୍ଵାରା ଲୌଲା ମେ-କଥାକେଓ ଅସ୍ପଷ୍ଟ ରାଖଲେନା । ଶଶିନାଥଓ ମୌନକେ ସମ୍ମତିର ଲକ୍ଷଣ ବଲେଇଁ ଅଭ୍ୟାସ କରଲେ ।

ଶଶିନାଥେର ପ୍ରତି ତାର ଭାଗ୍ୟଦେବତାର ଏଇ ଶେଷ ସୁଧୋଗ-ନିବେଦନ । କିନ୍ତୁ ଆତ୍ମ-ପ୍ରତାରିତ ଶଶିନାଥ ଏଥନେ ତାକେ ଅବହେଲା କରଲେ । ଏଥନେ ସେ ନିଜେର ହୃଦୟେର ଅନ୍ତର୍ମୁଲ ତଳିଯେ ଦେଖେ ବୁଝଲେନା ଯେ, ଯେ-ବ୍ୟାଧିର ଜନ୍ମ ଲୌଲାର ଚିକିତ୍ସା କରତେ ସେ ଉତ୍ତତ ହେଯେଛେ ମେହି ଏକଇ ବ୍ୟାଧିର ବୌଜେ ତାରଓ ମର୍ମମୁଲ ପୀଡ଼ିତ । ତାଇ ସେ ନିଜେର ଯଥାର୍ଥ ପଦମର୍ଯ୍ୟାଦାକେ ଉପେକ୍ଷା କ'ରେ ଲୌଲାର ପ୍ରତି ଖାନିକଟା ଗୁରୁଜନଗିରି ପ୍ରୟୋଗ କରଲେ । ନାନାବିଧ ଗୁରୁଗଞ୍ଜୀର ଉପଦେଶ ବର୍ଣ୍ଣନାର ପର ଅବଶ୍ୟେ ବଲିଲେ, “ଆମି ଯା ବଲିଲାମ ବୁଝେଛ ?”

ଲୌଲା ବଲିଲେ, “ବୁଝେଛି ।”

ଉଂଫୁଲ ହ'ଯେ ଶଶିନାଥ ବଲିଲେ, “ତା ହ'ଲେ ସୁଧୀରେର ସଙ୍ଗେ ବିଯେତେ ତୋମାର କୋନ ଅମତ ନେଇ ତ ?”

ଦନ୍ତେ ଅଧିର ଚେପେ ଅବରକ୍ଷଣ ଶାସ୍ୟ ଲୌଲା ବଲିଲେ,—“ନା ।”

ଶଶିନାଥ ମନେ କରଲେ ଏ ସହଜ ନିର୍ବିରୋଧୀ ‘ନା’, କିନ୍ତୁ ଏ ଯେ କଟିନ ଅଭିମାନ-ପ୍ରସ୍ତୁତ କି ଦୁର୍ଦ୍ଵାରା ଅପରାଜ୍ୟ ନା ଆଜ ନା ବୁଝଲେଓ ତାର ଅବଶିଷ୍ଟ ଜୀବନ ତାକେ ମର୍ମେ ମର୍ମେ ଅନୁଭବ କରତେ ହେଯେଛିଲ । ତାର ଏବଂ ଲୌଲାର ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ ଏଇ ‘ନା’ ସେ ଆର କୋନ ଦିନଇ ଉଭୟେର ମଧ୍ୟ ହ'ତେ ଅପରାଧିତ କରତେ ପାରେ ନି ;—ଏମନ କି ରେଙ୍ଗନଗାମୀ ଜାହାଜେର ଡେକେ ଯେଦିନ ତାରା ଉଭୟେ ପାଶାପାଶ ଦୀଢ଼ିଯେ ଛିଲ, ସେଦିନଓ ବୋଧହୟ ନୟ ।

୩

ବୋଟାନିକାଲ ଗାର୍ଡନ ଥେକେ ପ୍ରତ୍ୟାବର୍ତ୍ତନେର ପର ମେହି ଦିନଇ ମନ୍ଦ୍ୟାବେଲା ଏମନ ଏକଟା ବ୍ୟାପାର ଘଟିଲ ଯା ଏଇ କାହିନୀର ସମସ୍ତାକେ ବିଶେଷଭାବେ ଜଟିଲତର କ'ରେ ତୁଲିଲେ । କିନ୍ତୁ ମେ କଥା ବଲବାର ପୂର୍ବେ ଏକଟୁ ଆଗେକାର କଥା ବଲା ଆବଶ୍ୟକ ।

ହରିଚରଣ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ ନାମେ ଶଶିନାଥେର ପିତାର ଏକଜନ ଅନୁରଙ୍ଗ ବନ୍ଦୁ ଛିଲେନ । ପେନ୍ସନ ଗ୍ରହଣେର ପର ତିନି ତାର ଅବିବାହିତ ଯୁବତୀ କନ୍ତା ସର୍ବ୍ୟାର ସହିତ ବିଲାସପୂର

“**କେବେଳାରୁ ପାଦମଣିରୁ ପାଦମଣିରୁ** ।”

16) 由21516 6由1 由215 1519 由21516,,

“! ፳፻፭ ፩፻፭፻፭፻፭”

لِيُؤْذَنُ لِلرَّجُلِ بِالْعَدْلِ حَتَّى يَفْعَلْ، ”فَلَمَّا

“। କୁଳକୁଳ କୁଳକୁଳ ତାର,,

„**બેન્દું કે કોણું**“

הנְּפָרָקָן, כְּלֹת וְלִבְנָתָן

جاءكم من ربكم

“正因爲這事，所以要將他交給你們。他本來沒有罪，但你們要他死，我卻不能不照着定他的刑，因為我不能違背神的命令。”

• ٦٢١٦٢٦

• 156 • 1112

١٢٦٤

11. **תְּבִיבָה** **לְפָנֶיךָ** **וְעַל** **מִזְבֵּחַ** **בְּרִיתְמָה** **בְּרִיתְמָה** **בְּרִיתְמָה** **בְּרִיתְמָה** **בְּרִיתְמָה** **בְּרִיתְמָה**

بِلَادِ الْمُهَاجِرِ وَالْمُنْتَهِيَّ إِلَيْهِ



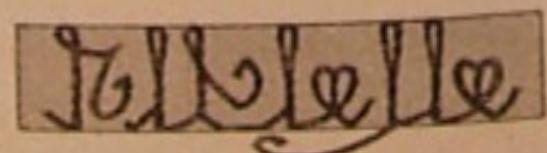
ଶଶିନାଥ

ଗ୍ରାମେ ବାସ କରଛିଲେନ । କିଛିକାଳ ପୂର୍ବେ ଶଶିନାଥ ଏବଂ ତାର ଅଭିନ୍ନ-ହୃଦୟ ବନ୍ଧୁଙ୍କରେନ ବିଲାସପୂର ଗିଯେ ଗ୍ରାମବାସୀର ଅତ୍ୟାଚାର ଥେକେ ରୋଗଗ୍ରାସ ହରିଚରଣ ଓ ସରୟୁକେ ଉଦ୍ଧାର କ'ରେ କୋଲକାତାଯ ନିଯେ ଆସେ । ତଦବଧି ସକଳା ହରିଚରଣ କୋଲକାତାଯ ଶଶିନାଥଦେର ଏକଟା ଭାଡ଼ାଟେ ବାଡ଼ୀତେ ବାସ କରଛେ । ବାରମ୍ବାର ଦେଖାଶୁନା ଏବଂ ଆଲାପ ପରିଚିଯେର ମଧ୍ୟେ ସୁନ୍ଦରୀ ସରୟୁର ପ୍ରତି ବରେନ ଯେ ପ୍ରେମାସତ୍ତ୍ଵ ହେଯାଇଲ ଏ କଥା ଶଶିନାଥେର ଅବିଦିତ ଛିଲ ନା ! ହରିଚରଣ ଏକଟୁ ସୁନ୍ଦର ହ'ଲେ କଥାଟା ତାର କାହେ ଉଥାପିତ କରବେ ଏଇ ଛିଲ ତାର ସନ୍ଧଳ ।

ଏଦିକେ ହରିଚରଣ ଓ ଏକଟି ସଂପାଦନେ କହା ସମର୍ପଣ କରିବାର ଜନ୍ମ ମନେ ମନେ ଅଧୀର ହୟେ ଉଠେଛିଲେନ,— କାରଣ ଶ୍ରୀରେର ଯା ଅବଶ୍ଵା, କୋନ୍ ଦିନ ଯେ ପରଲୋକ ଥେକେ ଡାକ ଆସେ ତାର କୋନଟି ସ୍ଥିରତା ନେଇ । ସୁଧୀରେର ସହିତ ଲୀଲାର ବିବାହ ସ୍ଥିର ହ'ଯେ ଯାଓୟାର କଥା ଶୁଣେ ଦୃଷ୍ଟି ପଡ଼ିଲ ଶଶିନାଥେର ଉପର । ସୋମନାଥ ଓ ଉର୍ଧ୍ଵିଲାର କାହେ ତିନି ପେଶ କରଲେନ ଶଶିନାଥେର



۱۵۰) مکالمه هایی که در آنها از این اصطلاح استفاده شده است، ممکن است این اصطلاح را در میان افرادی که با آنها مواجه شده اند، میگویند. این اصطلاح را میتوان از دو منظور فهمید: اول، اینکه این اصطلاح را میتوان از دیدگاهی معرفتی فهمید که در آن این اصطلاح ممکن است از این دیدگاه معرفتی استفاده شده باشد؛ دو، اینکه این اصطلاح را میتوان از دیدگاهی ارزشی فهمید که در آن این اصطلاح ممکن است از این دیدگاه ارزشی استفاده شده باشد.





لَهُمْ لِكُلِّ أَعْصَمٍ مُّسْكُنٍ وَلَا يُنْهَىٰ إِلَّا إِلَيْهِمْ يُرْجَىٰ وَلَا يُنْهَىٰ إِلَّا إِلَيْهِمْ يُرْجَىٰ

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ପତ୍ରିକା

فِي قَوْمٍ لَا يُنْهَى

ମୁଣ୍ଡର ପାତାକାଳ ପାତାକାଳ ପାତାକାଳ
ପାତାକାଳ ପାତାକାଳ ପାତାକାଳ ପାତାକାଳ

לעומת מילוי החלטה זו, מילוי החלטה זו יתאפשר רק על ידי מילוי החלטה זו.

لِفَتْحَ الْمُكَافَةِ |
لِفَتْحِ الْمُكَافَةِ لِلْمُكَافَةِ لِلْمُكَافَةِ لِلْمُكَافَةِ

ମର୍ଗିତ

— ଏକ —

ଖେଳାର ଛଲେ ଭାସିଯେଛିଲାମ

ଆମାର ମାଲାର ଫୁଲେ,
ଜାନିନେ ହାଯ କଥନ ଶ୍ରୋତେ
ଠେକ୍କିଲେ ତୋମାର କୁଳେ ।
ଆଜକେ ଆମାର ମନେ ମନେ
ଆଶା ଜାଗେ ଅକାରଣେ
ହୃଦ ସେ ଫୁଲ ପୂଜାର ତରେ
ନେବେ ତୁମି ତୁଲେ ॥

—ମୀରା ଘୋଷ

— ଦୁଇ —

ତୋମାରେ ହେରେଛିଲୁ ଜାନି ନା କୋନ ରାତେ,
ଅଧୀର ହିୟା ମମ ଚଲେଛେ ତବ ସାଥେ ।
ଆଜୋ ଶ୍ରାବଣେ ଆସେ
ସେ କୋନ ମଧୁମାସେ
ହଲେଛି ଯେନ ଦୌହେ ଫୁଲେର ଝୁଲନାତେ ॥
ଆମାର ପ୍ରେମ-ରାଧା ତୋମାରି ଅଭିମାରେ
ନା ମାନି' କୋନୋ ବାଧା ଚଲେଛେ ବାରେ ବାରେ ।
ଆଜୋ ଶ୍ରପନ-ମାରେ
ତୋମାରି ବେଣୁ ବାଜେ,
ଜାଗିଛେ କଲଗୀତି ହୃଦୟ-ସମ୍ମାତେ ॥

—ମୃଗାଳ ଘୋଷ

— ତିନ —

ସଥି, ମନେ ମନେ କେନ ହ'ଲି ଉତ୍ତଳ ?
ପ୍ରେମେର ଟେମ୍ପାରେଚାର ବୁଝି ହେଁବେଳେ ଚନ୍ଦ୍ର !
ଶୀତେର ହପୁର ବେଳା ଏମେଛେ କି ହଠାତ ଫାଣ୍ଡନ,
ଅନୁରାଗେର କାରଥାନାତେ ଲେଗେଛେ କି ବିରହ-ଆଶନ,
ସଥି, ଆନିବ ଡେକେ ପ୍ରଣୟ ଦମକଳ !
ମାଥା ଖାସ ବଲ କୋନ୍ ସେ ତଙ୍କଣ ଚୋର ଝରେଛେ ମନ ଚୁରି
ହୃଦୟ-ରେଡ଼ିଓତେ ବୁଝି ଶୁଣେଛିମୁଁ ତା'ର ମୋହନ ବୀଶରୀ ;
ପରାମ-ଛୌଦ୍ରାତଳାୟ ତା'ରେ ମାଲାର ଶିକଳ ॥

—ମନୋରମା

卷之二

مکالمہ-دہلی

ପ୍ରକାଶ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦିଲା ଏବଂ କାହାର କାହାର
ପାଇଁ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର
(୧୨୯)

11 韩国语学习 韩语听力 韩语口语

କାନ୍ତିର ପାଦରେ ଶୁଣି ଏହାର କାନ୍ତିର
କାନ୍ତିର ପାଦରେ ଶୁଣି ଏହାର କାନ୍ତିର

— १५ —

(ﻭ ﻢﻟﺎﻌﻟا ﻪﻧأ) (ﺔﻴﻠﻤﻌﻟا ﻪﻧأ) —

(፲) በዚህ የዕለታዊ ማኅበር ነው እንደሆነ ተከተል ተችላዋል ॥

۱۴-۱۵

ପ୍ରକାଶକ ମେଳିକା

2016년 10월 20일 오후 1시 30분에 개최되는 제2회 전국동시지방선거에 대한 투표율은 50%를 넘어서는 것으로 예상된다.

— 19 —

— ٢٣ —

一一

(四) 計算機之應用於統計上

(例句) 例句中可以忽略的，

一一七

‘한국의 경제는 1973년 1월 1일부로 (1973)

卷之三

- 9 -

— 19 —

॥ କରୁଣା ଦେଖ ପିଲା ହେଲା (ଶିଳ୍ପ) ।

• १०८५ वर्षात् युवा विकास के लिए अधिकारी बना।

（中）（上）（下）（右）（左）（中）

جَاءَهُمْ مِنْ كُلِّ حَيْثُ شَاءُوا وَأَنْذَلَهُمْ مِنْ سَمَا

上-部(上部)は

- 1619 -

Jelle

লীলা...
 মীরা ধোধ

 সর্বয়...
 জ্যোৎস্না গুণ্ঠা

 সোমনাথ...
 অহিন্দ চৌধুরী

 বিরেন...
 বৃত্তীন্দ্র পল্দ্যাপাধ্যায়

 উমিলা...
 দেবচালা

 হরিচর্ণ...
 ফাতে হায়

 মালতী...
 খুল্লনলিনী

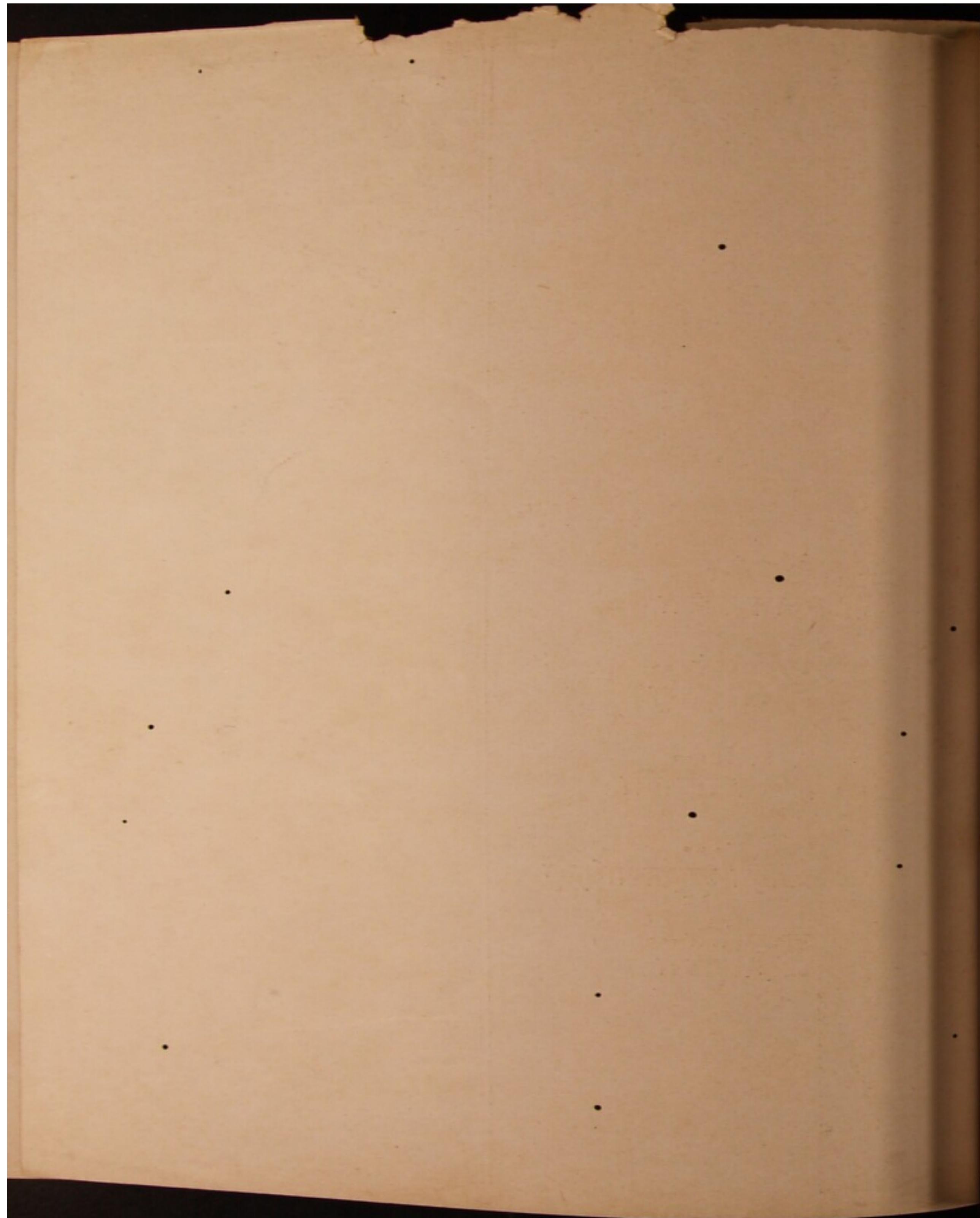
 সুধীর...
 তাবা মুখেপাধ্যায়

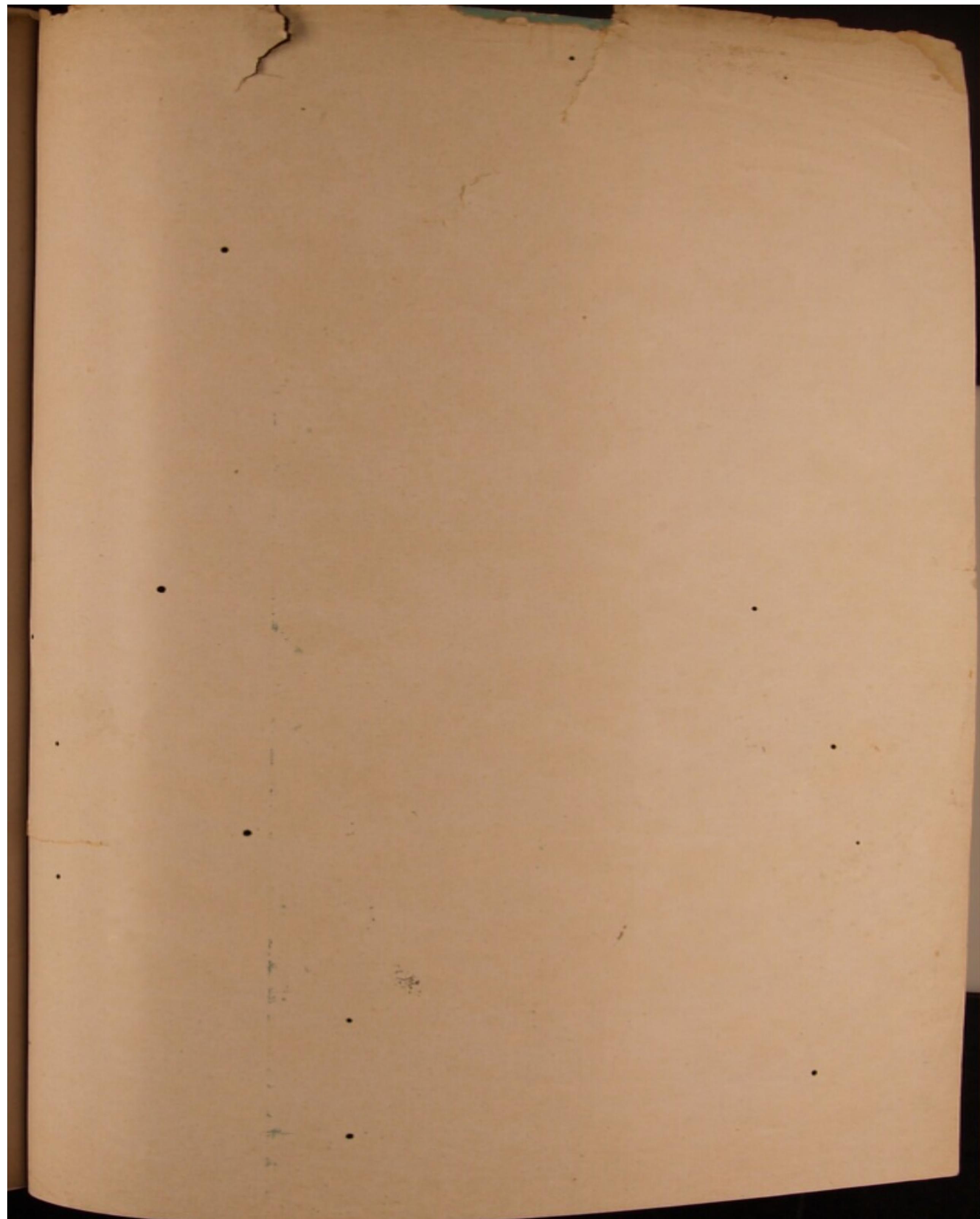
 সুহাসিনী ...
 মনোকুমা



শ্রীশ্রীনাথ
শ্বেতলাল ধোধাল

: অন্যান্য ভূমিকায়:
 তরন্তীপ হালদার, তৃপতি
 চট্টোপাধ্যায়, নির্মল পল্দ্যা
 -পাধ্যায়, হৃনো চৌধুরী, সেলিমা,
 বিরেন ঘটক, পেপাল সেন
 -গুণ্ঠ(অক্ষ পায়ক), কানু পল্দ্যা
 -পাধ্যায় (এঃ), লীলা বসু,
 প্রকাশ ঘোষনি, হরিমুন্দুরী(ব্রজেলী)
 ঘুনাল ঘোষ(এঃ), জীবেন বসু
 প্রতি







চিন্যালি
আর. বি. মস.
প্রেজাক্ষন